



助力青年藝術家走向國際舞台

「香港『黃永玉』國際青年版畫藝術家扶持計劃」啟動

【大公報訊】由香港大公文匯傳媒集團發起，聯合香港特區政府文化體育及旅遊局、香港特區政府民政及青年事務局共同主辦的「香港『黃永玉』國際青年版畫藝術家扶持計劃」今日正式拉開帷幕。該計劃旨在推動中國版畫藝術的國際化發展，挖掘和培養國際青年版畫藝術人才，促進東西文化藝術交流，為香港建設中外文化藝術交流中心注入強勁動力。

每年選拔100名

黃永玉作為中國國家畫院院士、中央美術學院教授，是中國當代藝術的傑出代表，其藝術成就享譽海外。他的作品以獨特的藝術風格和深厚的文化底蘊，展現傳統與現代、東方與西方的完美融合，為後世樹立藝術創新的典範。此次扶持計劃以黃永玉命名，旨在傳承其終身創新、勇於探索的藝術精神，激勵新一代青年藝術家繼承和發揚中國優秀傳統文化，以全新的視角和創作手法展現中國藝術的獨特魅力。

「香港『黃永玉』國際青年版畫藝術家扶持計劃」專注於青年藝術家的培養與發展，每年將選拔約100位優秀青年版畫藝術家，為他們提供全方位、多渠道的支持與推廣。計劃內容包括：

媒體報道與專訪：通過主流媒體和專業藝術平台，為青年藝術家提供深度報道，提升其國際知名度。

年度展覽與聯展：在香港、內地及海外重要藝術城市舉辦年度展覽和聯展，為青年藝術家提供展示作品的國際舞台。

國際交流與創作：組織青年藝術家參與國際藝術駐留項目，與國際知名藝術家交流創作，拓寬藝術視野。

專業培訓與指導：邀請版畫領域的大師和專家，為青年藝術家提供專業培訓和創作指導，助力其藝術成長。

「香港『黃永玉』國際青年版畫藝術家扶持計劃」現已正式啟動招募報名，以專業院校、機構、專家推薦提名、藝術家自薦為渠道，同時面向社會廣泛徵集優秀青年版畫藝術家。誠邀有志於版畫藝術的青年才俊踴躍參與，共同開啟藝術之旅，



讓版畫藝術在國際舞台上綻放光彩。

更多信息及報名詳情，可關注香港大公文匯傳媒集團官方網站及香港特區政府文化體育及旅遊局、香港特區政府民政及青年事務局等網站平台。

▲▶「香港『黃永玉』國際青年版畫藝術家扶持計劃」正式啟動。圖為設計海報。



香港「黃永玉」國際青年版畫藝術家扶持計劃

藝壇動靜

由李承祥、蔣祖慧及王希賢根據梁信同名

電影文學劇本，集體改編的民族芭蕾舞劇《紅色娘子軍》（簡稱《娘子軍》），全劇共六場，1964年9月26日在北京天橋劇場首演。此後，它跨越多個特定的年代，歷演不衰。此劇又應邀往英國、法國、西班牙、德國、意大利、奧地利、俄羅斯、芬蘭、美國、澳洲、新加坡等20多個國家和地區巡演。譬如說，早於1986年《娘子軍》便亮相聖彼得堡馬林斯基劇院與莫斯科克里姆林宮劇場，2009年登上巴黎歌劇院（Palais Garnier, Opera National de Paris）舞台。

劉玉華



▲演員傾力表現洪常青的性格特質。



▲瓊花的演員（舞蹈員）現在傳承到第六代。



▲瓊花加入娘子軍，與連長並肩作戰。

《紅色娘子軍》香江舞蹤（1978-2024）

1978年8月15至20日及22至24日

選場「常青指路」

新光戲院

中華人民共和國藝術團（8-9場）

主演：白淑湘、薛菁華、鍾潤良、武兆寧、張順勝等

1994年12月25至27日

《娘子軍》全劇

沙田大會堂

中國中央芭蕾舞團▲（4場）

主演：馮英、王才軍、王珊、梁靖、孫杰等

編導李承祥、蔣祖慧隨團訪港

1997年7月11及12日

《娘子軍》全劇

屯門大會堂

「中芭」▲（2場）

主演：李顏、朱妍、孫杰、梁靖等

1998年7月25至26日

《娘子軍》全劇

香港文化中心

「中芭」（3場）

主演：鄒之瑞、李寧、侯宏瀾、孫杰等

2007年7月1日

《娘子軍》全劇

香港文化中心

「中芭」（1場）

主演：金佳、孫杰、魯娜等

2011年10月20日

「舞躍中西」：《娘子軍》第二場

香港文化中心

「中芭」（1場）

主演：魯娜、周兆暉、李潔等

10月21日

《娘子軍》全劇

香港文化中心

「中芭」（1場）

主演：朱妍、張劍、魯娜、周兆暉等

2017年6月8日

「芭蕾舞會堂」：《娘子軍》第二場

屯門大會堂

「中芭」（1場）

主演：張劍、張曉、李潔、王暉等

2024年1月10至11日

《娘子軍》全劇——首演60周年紀念演出

香港文化中心

「中芭」（2場）

主演：寧瓊、武思明、張浚洙、管辦正等

▲：「中芭」在內地演出時，仍沿用中央芭蕾舞團的名稱，1995年文化部批准舞團於對外演出時，可使用中國國家芭蕾舞團，是唯一的國家級舞團。

從列表可見，《娘子軍》1978年首度亮相香港舞台，初時只作選場演出。往後四十多年，「中芭」多次搬演全劇及選演第二場。最難得的是，扮演瓊花的第一代和第二代演員白淑湘、鍾潤良、薛菁華等都曾登台表演。換言之，直至2024年1月，六代飾瓊花的舞蹈員，已先後飛躍本地舞台。

《紅色娘子軍》芭蕾舞劇六十載傳承

選場「常青指路」。

為紀念《娘子軍》首演60周年，中國國家芭蕾舞團（又稱中央芭蕾舞團，簡稱「中芭」），自2024年9月中至9月底，除安排在天橋劇場上演十場外，隨後更開展全國多個省市巡迴演出數十場的計劃。2025年舞季《娘子軍》也是公演劇目之一。

以老帶新傳授經驗

「首演至今《娘子軍》已成為「中芭」自家品牌的經典劇目，海內外演出共約五千場，飾演女主角瓊花的演員（舞蹈員）現在傳承到第六代。」曾於1994年年底隨「中芭」訪港，擔演劇中女主角瓊花的「中芭」團長兼藝術總監馮英在北京接受訪問表示。

她接着說：「這齣別具民族風格，表現革命題材的長篇舞劇，公演了一甲子，每一代的前輩演員都會把演繹劇中人物的體會，傳授給新批次的演員。」

引導新一代演員投入《娘子軍》那種超過半世紀前的時代情懷，必須採用「以老帶新」的方式來進行。

因為我們靠舞蹈動作呈現人物性格，體現這個劇的風格，就必須手把手地按着那個標準去完成。年輕演員學習動作，很快就能掌握，但是人物的形象，尤其是人物內在的氣度，需要通過排練、演出，然後沉澱，再排練再演出，不斷地積累經驗，才能夠把角色的精神、氣質、韻味，由內而外地發揮得淋漓盡致。

我們這60年，每個階段，每個不同批次的《娘子軍》陣容，在教他們的時候，是有過程的。總是有一個老常青，配一個新常青；一個老瓊花，帶新

瓊花；新戰士搭檔老戰士……不能一下子一大波地更換。事實上，我們團不論是演《娘子軍》，還是《天鵝湖》，排練時一定是新與舊的演員一起排，新人學會動作後，能不能上台演出，仍需要評估。若決定選用新人，會配搭資深的演員一同登台。」

《娘子軍》面世後，一度停演十六年，李承祥、蔣祖慧曾隨「中芭」到港，表示對舞劇進行了修訂，去掉一些表面化、標語式的東西，讓它更接近生活。

「1992年復排公演，基本上已成了完整的版本。我們尊重這個版本，基本上是原汁原味地搬演復排版，繼續傳承《娘子軍》的精、氣、神。在繼承的過程中，不同年代演員們演繹這個劇目同時滲入了各自的特質。」馮英解釋道。

東西洋版各具特色

值得一提的是，《娘子軍》還有東洋版和西洋版。

據資料顯示，日本松山芭蕾舞團（簡稱「松



▲娘子軍英勇抗敵。

芭）為紀念建團二十五周年，1973年5月10及11日在東京文京公會堂首次上演《娘子軍》。公演前幾個月，「松芭」部分團員前赴北京與「中芭」團員交流學習，又共同在北京舉行了演出。「松芭」經過三個月的籌備及排練，克服種種困難，終把《娘子軍》全劇搬上東京舞台。兩場演出門票，一個月以前便全部售罄。中日友好協會訪日代表團團長廖承志、中國駐日本大使陳楚、代表團團員薛菁華等，及日本多名政要、名流等到場觀看表演。

西洋版《娘子軍》的出現，緣於1972年2月美國總統尼克松訪問中國，周恩來總理特意請尼克松夫婦去看「中芭」演《娘子軍》，眾人觀演的情況經人造衛星轉播到美國。當時年僅16歲的美國著名編舞家馬克·莫里斯（Mark Morris）看到電視轉播，十分喜愛這齣舞劇，覺得運用腳尖鞋加上手執步槍跳舞是驚奇的構想，深感詫異新奇。

1987年31歲的馬克·莫里斯應邀為Peter Sellars導演、John Adams作曲的歌劇《尼克松在中國》（Nixon in China）擔任編舞。受限於無法找到《娘子軍》的錄像重看，他憑着腦海裏歷歷在目的印象，動員兩名舞者扮演吳清華與洪常青，聯同另外八位舞蹈員，排演了長約二十分鐘的濃縮版《娘子軍》，以「戲上戲」形式呈現吳清華被捆綁在柱子上、家丁鞭打奴婢、村女們拿着花籃起舞、娘子軍操練等場景，交代劇情大綱。以連串撮要式的場景描述歌劇裏中美兩國領導人出席《娘子軍》演出的情形。

有興趣的話，大家仍可在YouTube上搜尋觀賞這齣歌劇，欣賞馬克·莫里斯編排的西洋版《娘子軍》。

圖片：中芭提供